Ն՝ 9532 1916 ԴԵԿՏ. 8—21 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 8 ՔԵԱՆ. ԷՎ.ԷԼ. 1332 32ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ԵԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԻ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլրնցա Քիւչիւք Բարմաղ Դարբուտա
Իպիլ սոգաղրնցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Դեկտ. 7 թարիխլի զարարակեաճը ումումիճին թեպլիղը rեսմիսի տիր։

1. — Իրան ճէպհէսինտէ Համատանը 25 քիլոմէթրօ չրմալինտէ պիր տիւշման սիւվարի պէօլիւկինի աթէշիմիզ իլէ տէֆ իթտիք։

2. — Տէճլէ ճէպհէսինտէ Ծէլահիյէ ճէնուպընտա տիւշմանը պիր սահրա պաթարիէսինի իսքեաթ իթտիք։ Տիւշման մէվզամզը պօմպարբման իթմէքտէ վէ ֆազաթ հիչ պիր թէէսիր իսթիհսալ իտէմմէքտէ տիր։

3. — Սաիր ճէպհէլերտէ մուհիմ վազաա օշմատը։ Մ.

ՍՈՒԼՀ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Լօյս ձօրճ rեss իբմիյեճեք։— Տօղրու հավատիս ալան Լօնտրա մէհաֆիլի Լօյս ձօրճը պու կիւն իյրատ իտէճէկի նուբթատա սիւվէլը մէրքէզիյէնին սուլհ թէքլիֆաթընը զաթի սուրէթտէ րէատա իթմէյէճէկինի զանն իթմէքտէ տիր։ Պինաէն ալէյհ Ավամ զամարաընը թաթիլի զէմանընտա մէսէլէնին շաշաալը պիր րէնկ վէ չէքլ ալաճաղը միւհթէմէլ տիր։ Մ.

* * «Նոյէս Վինէր Ժուրնալ» զտյէթ էմին պիր մէնպալ սիյասիտէն ատթիսէքի մալիւմաթը ալըյօր։— Իթիլաֆ հիւքիւմէթլէրինին Լօնտրայա իրսալ էյլէսիքլէրի պիւթին բարօրլարը Իթիլաֆ մէմալիքինտէ սուլհ լէհինտէքի հարաքէթին արթմասընը կէսթէրիյօրլար։ Սուլհ թէքլիֆինէ վէրիլէճէք ճէվապ հազգընտա եէնի Իսկիլիզ դապինէսինաէքի էֆքեար մլիթէխալիֆ տիր։ Շայէտ բէտտ ճէվապը չիտտէթլի օլուր իսէ, Բարիզտէ ալթտան իճրաի հիւքմ իտէն պուհրանը օրթայա չըգմասընտան, էնտիշէ իտ՝լմէք լազըմ կէլիյօր։ Լօրտլար զամարասընը մուհիմ ազասընտան պիրի տէյօրքի։ «Հիչպիրիթիլաֆ հիւքիւմէթի հէր տիւրլիւ միւզաքէրաթը պէրթարաֆ իտէհէք սուրէթտէ զաթի պիր ճէվապը բէտտ վէրիլմէսինէ մուվաֆֆազ ֆազաթ իսթիհսալինէ մուվաֆֆազ օլամայաճաղ տիր։ Ֆազաթ տիկէր թարաֆտան Իթիլաֆ չէրիթինի զաթի սուրէթտէ իլանա զալգըչը իսէ, գապինէ պուհրանլարընա ինթիզար իթմէք տախի իյճապ իտէճէք տիր։ Զիրա օ զէման նազըրլարը ինթզարը իլէ Իթիլաֆը հազիկի միթալէպաիը արասընտաքի միւպայէնէթ զայէթ վազիհ օլարազ մէյատանա չըգաճաղ տիր։ Խասիմլէրիմիզ պիզէ սուլհը թէքլիֆ իթմէքլէ նազըրլարըմըզը գէլթուկլարը ալթընտա տինամիթ գոյմուշ օլտուլար։» Մ.

Հօլանտանը վազիյէթիւ— Հօլանտա բարլամէնթօսը ազալարընտան Շապէր կէչէն ճումաա էրթէսի պէյանթտա պուլունտըզը սրբատա, Զուիցերիա վէ Սգանտինավիա հիւքիւմէթլէրինին մատլմէնունիյէ սուլհա միւթէվասսրթ, օլմագ արզուսընտա օլուպ Հօլանտա իլէ միւչթէրէքէն հարաքէթ իթմէք իսթէտիքլէրինի պէյան էյլէմիշ վէ պու պապտէ Հօլանտա հիւքիւմէթինին ֆաալիյէթը ազիմէ կէօսթէրմէսինի իլթիզամ էյլէմիշ տիր։ Գ.

Սբանիատա ճեrեյանը հՖfեար։— Տէօրթլէրիթթիֆազընը սուլհ թէքլիֆի պուրատա էհալի վէ իթիլաֆ մուհիպպի օլմայան կազէթալար թարաֆընտան հիւսնը սուրէթլէ թէլազզը իտիլմիշ տիր։ Գոնկրէ բէյսի Վիլլանուէվա պիր միւլազաթ կանասընտա Տէօրթլէրիթթիֆազընը սուլհ թէքլիֆի Իթիլաֆ տէվլէթլէրինի պէյիւք պիր մէսուլիյէթ միւվաճէհէսինտէ պըրաղալընը, չինքի միլլէթլէրին թէքլիֆը վազը հիւսնը թէլազզը իտէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Գ.

Իճկիլթերրատա։— Սուլհ մէսէլէսի հազզընտա Ինկիլթէրրա էֆքեարը ումումիյէսինտէ պիր թէհավվիւլ հուսուլէ կէլմէքտէ տիր։ Ալէմանիանընն թէքլիֆաթընընն անլաշըլարազ էյիճէ թէազիզ իտիլմէսի միւթալեասը կիթտիքճէ թէամմիւմ էյլէմէքտէ տիր։ «Գօրրիէրատ տէյլա Սէրա» սուլհ թէքլիֆինէ իթա իտիլէճէք օլան ճէվապընն միւշքիլաթընտան պահսլա տէյօր քի. «Բէք միւշքիլ պիր գազիյէ միւվաճէհէսինտէ պուլունրյօրըզ։ Ճէվապը բէտտ՝ Ալէմանիա իչիւն պէօյիւք պիր մուվաֆֆազիյէթը մանէվիյէ օլաճաղ, թէքլիֆը վազըն գապուլի իսէ պիգի նախօշ պիր մէվզրա իլգա իտէճէք տիր։ Ս.

Պուլկարիատա։— Սուլհ թէքլիֆի նօթասընընն Պուլկարիսթանատա իճրա իթտիկի թէէսիրէ տայիր «Պալգանսպա Բօշթա» տէյօր. «Նօթա՝ Պուլկարիսթանտա ֆէվզէլատէ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։ Նօթա իսապէրի հէր թարաֆտա պէօյիւք մէսէլրէթլէրէ թէլազզը վէ իսթիգալ իտիլմիշ տիր։ Ֆազաթ պու մէսէլրէթ հէր նէյէ մալ օլուրսա օլսուն, սուլհ ազտը արզուսընա տէլալէթ իթմէզ։ Պէյքի մանվ իտիհի պիր հարպա նիհայէթ վէրմէք սուրէթիյլէ ինսանիյէթէ զարշը պիր իբրտմէթ իյֆա իթմէք էմէլինտէն միւթէվէլլիւտ տիր։ Սօպարանիդ մէճլիսինտէ նօթանը թէվտիրինէ տայիր Մ. Բատասլավօֆը վազը օլան պէյանաթընը միւթէազզըզ մուխթէլիֆ ֆբրզալար էրքեանը նէզտինտէ իճրա իթտիկիմիզ թէազիզաթտա ամիտէքի պէյանաթը իսթիհսալ էյլէտիք։ Տէմոզրաթ ֆբրզասը էրքեանընտան վէ սապրզ նազըրլարտան Թաքէֆ.

«Միւթթէֆիզ տէվլէթլէրին սուլհ թէքլիֆինի հավի օլարազ միւշմէնլէրէ կէօնտէրտիկի նօթանընը հէր թարաֆտա հուսուլէ կէթիրմիշ օլտուղը ումումի սէվինճլէրէ իշթիրաքտան քէնտիմի ալամատըմ։»

Սօսիալ տէմոզրաթ ֆբրզասը էրքեանընտան Մ. Պէլակվիֆ սախի.

«Հէր քէս կիպի պիզ տէ չէք սէվինիյօրըզ։ Հէր չէյին մուվաֆֆազիյէթլէ խիթամ պուլմասընը թէմէննիատրիզ։ Ումում ինսանիյէթ մուհիպպլէրինին հանընտա պիզ տէ Տէօրթլէր Իթթիֆազը տէվլէթլէրինին թէշէպպիւսինտէն բէք մէհտուն օլտուգ»տէմիշ տիր։ Թ.

ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԻՅԷԹԻՆԷ ԳԱՐՇԸ
ՍՈՒԻ ԳԱՄՏ

Եունան գրալիյէթինէ զարշը սուի գաստըն թանզիզաթընա Աթինատա տէվամ օլընըյօր. պունա տայիր տոգիւմանլարը էլտէ իտիլմէսի հասէպիյէ պիր չօգ Վէնիզէլօսճըլար թէվզիֆ օլընմըշլար տը։ Վէնիզէլօսը ժէն. Գարազասա կէօնտէրիպ հիւքիւմէթին նէյը իթտիկի մէքթուպ էզճիւմլէ չունլարը տա հավի տիր։ «Մաարուֆ գրալտաննէ՝ զալմըշ տը։

Պիր կէօլկէ օնը նուֆուսը իզալէ իտիլմիշ տիր։ Օնը տիշլէրի պիրէր պիրէր գօբարըլաճագ. աճլըգ պիւթիւն էսկի Եունանտա խարապիյէթինի իճրա իտիյօր։ Էրկյիճէ նայըլմըշ օլան ապլօգա իլան օլընտըղը թագտիրտէ, ահվալ տահա զիյատէ ֆէնալաշաճագ տը։ Իթիլաֆ սէֆիրլէրիյլէ օլան՝ իթիլաֆը թամ օլտուղընը սիզէ պիլտիրիյօրըմ։ Բումանիանընն ըզհարը աճզ իթմէսինտէն էվվէլ բլանըմըզ թաթպիզ օլընմալը տը։ Շու սրբատա իճթիմալարըմըզտա վէրտիկիմիզ պիւթիւն զարարլարը թէֆէրրուաթըյլա իճրայա հազըր օլմալրընընը։ Մուայէն սաաթտա հէր հանկը սընըֆա մէնսուպ օլուրլարսա օլսունլար, թային օլընան էշխասը գաթլ իտիլմէսի զարուրի տիր։ Պիզիմէ պէրաբեր օլմայան՝ պիզէ գարշը տը...։ Պու մէքթուպ՝ կէրէք պէնիմ վէ կէրէք Սէլանիկ մուվազզաթ հիւքիւմէթինին զաթի զարարընը իհթիվա իտիյօր»։ Օ. Լ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ԳԱՐԱՐԿԵԱՀԸ՝ ՐՈՒՄԱՆԻԱՏԱ

Սօֆիատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, մալիյէ, տալիյէ վէ զրաաթ նէզարէթլէրի՝ Բումանիատաքի հիւքիւմէթ մուրախխասը վէ Պուլկար հիւքիւմէթի նէզտինտէ վէքիլլէրինի թային իթմիշլէր տիր։ Տիկէր նէզարէթլէր տէ խուսուսի մէմուրլար կէօնտէրէճէքլէր տիր։ Օ. Լ.

*** Պլովից ասքէրի սանսիւրի՝ ասքէր ալիէլէրի մէնֆաաթընա օլարազ էրքեանը հարպ թէպլիղինի հէր կիւն այրընա նէյը իտուպ ստիմազա զարար վէրմիշ տիր։ Հոկտ. 1ատէն զեկ. 10ա զատար պունատան 13107 ֆր. հասըլաթ օլմըշ տը. պունընն 8070 ֆր. հոկ. 27 իլէ 10 դեկտ. արասընտա հասըլ օլմուշտը։ Պու նիւսխէլէրին չօղը 100, 150 վէ 300 ֆր.ա սաթըլմըշ տը։ Պաշգոմանատան եէզօֆ օրտույա խիթապ իթտիկի պիր էմրը եէվմիտէ պու էմրը խայրը թագտիր իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

«ՄԱՐԻՑԱ» ԹՐԷՆԼԷՐԻ

Սօֆիատան պիլտիրիլիյօր. «Դեկտ. 13 տէ իլք «Մարիցա» թրէնի բէչթատան վարիտ օշմուշ տը։ Թրէն՝ պիր չօգ Պուլկար թիւճարը հիսապընա սուտ զօսթիզ, քեաղրտ վէ մաթպատա միւրէքքէպի համիլ իտի։ Հ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԻՍԹԻԳՐԱՋ ԻՏԷՄԷՑՕՐ

Բումանիա՝ պունատան էվվէլ բէթրօլ մէնպալարընը Սթօնտարա Օյլ գումբանիասընա ըէհին պըրագմագ չարթըյլա 250 միլիօն ֆր. իսթիգրազ իթմէք իւզրէ Բօգֆէլլէր իլէ միւզաքէրաթ իտիյօր իտի։ Բէթրօլ մէնպալարը միւթթէֆիզլէրին էլինէ պուլընմասը հասէպիյլէ, Բօգֆէլլէր չիմտի Բումանիայա բարա վէրէմէյէճէկինի Պրաթիանու գապինէսինէ պիլտիրմիշ տիր։ Ս.

Աշգ ու Սէվտա Գուրպանը Գըզ

Դ. ԳԸՍՄ ՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷԶԱԼԱՐԸ

2. — ԲԻԷՐ-ՄՕՐԱՆ ԵԱՐԱԼԸ

Մէնֆաաթը նէ՞ օլաճագ իտի։ Գալտը քի, հէրչէյտէ ֆիքրինէ կէլիյօրիտի, քէնտի չիւպհէլերի անիտէ տէֆ օլըյօր իտի։ Կէօզլէրի ճանլանը վէ.

— Էօլմէք իսթէյօր իտիմ ամմա, չիմտի տէ եաչամագ իսթէյօրըմ, տէտի։

Պիր տուա զատար պէլիղ օլան պաղըչլա իսթիրհամը աֆվ էյլէտի։ Ժան՝ էօլիւնյն ալնընա էյլէ՝ի վէ տուտագլարընը օրայա գօնտուրտը։

— Իսթիրահաթլա ճանընը վէր, տէյու ֆիքրինտէն կէչիրիյօր իտի։

Շէափտա պիր էլէմ իչինտէ զայպ սուրէթտէ իլանա զալգըչը իսէ, գապինէ պուհրանլարընա ինթիզար իթմէք տախի իյճապ իտէճէք տիր։ Զիրա օ զէման նազըրլարը ինթզարը իլէ Իթիլաֆը հազիկի միթալէպաիը արասընտաքի միւպայէնէթ զայէթ վազիհ օլարազ մէյատանա չըգաճագ տը։ Խասիմլէրիմիզ պիզէ սուլհը թէքլիֆ իթմէքլէ նազըրլարըմըզը գէլթուկլարը ալթընտա տինամիթ գոյմուշ օլտուլար։»

Հօլանտանը վազիյէթիւ— Հօլանտա բարլամէնթօսը ազալարընտան Շապէր կէչէն ճումաա էրթէսի պէյանթտա պուլունտըզը սրբատա, Զուիցերիա վէ Սգանտինավիա հիւքիւմէթլէրինին մատլմէնունիյէ սուլհա միւթէվասսրթ, օլմագ արզուսընտա օլուպ Հօլանտա իլէ միւչթէրէքէն հարաքէթ իթմէք իսթէտիքլէրինի պէյան էյլէմիշ վէ պու պապտէ Հօլանտա հիւքիւմէթինին ֆաալիյէթը ազիմէ կէօսթէրմէսինի իլթիզամ էյլէմիշ տիր։ Գ.

Իճկիլթերրատա։— Սուլհ մէսէլէսի հազզընտա Ինկիլթէրրա էֆքեարը ումումիյէսինտէ պիր թէհավվիւլ հուսուլէ կէլմէքտէ տիր։ Ալէմանիանընն թէքլիֆաթընընն անլաշըլարազ էյիճէ թէազիզ իտիլմէսի միւթալեասը կիթտիքճէ թէամմիւմ էյլէմէքտէ տիր։ «Գօրրիէրատ տէյլա Սէրա» սուլհ թէքլիֆինէ իթա իտիլէճէք օլան ճէվապընն միւշքիլաթընտան պահսլա տէյօր քի. «Բէք միւշքիլ պիր գազիյէ միւվաճէհէսինտէ պուլունրյօրըզ։ Ճէվապը բէտտ՝ Ալէմանիա իչիւն պէօյիւք պիր մուվաֆֆազիյէթը մանէվիյէ օլաճագ, թէքլիֆը վազըն գապուլի իսէ պիգի նախօշ պիր մէվզրա իլգա իտէճէք տիր։ Ս.

— Հայա՛թ, հայաթը քի՞մ պանա վէրէճէք տիր։

Պիր ուշագ իչէրի կիրտի։

— Մատամ, տէտի, պիր ատամ կէլմիշ, եալընըզ սիգինլէ կէօրիւշմէք իսթէյօր։ Իսմինի սէօյլէմէտի։

— Իսմինի անլա տա կէլ։

Անի պիր աէհչէթ կէօյսիւնի զարլատը։ Ֆիքրինտէն կէչէն իլք չէյ՝ Շաղէյ իտի։ Ուշագ՝ իւզերինէ ալէլաճէլէ հազըլմըշ պիր քեաղրտը ալըպ ավտէթ իթտի։ Քեաղրտտա հազըլան չու իտի։

«Ժան, սիզի կէօրմէք իսթէյէն պիր ատամ տը, լաքին քիմսէ թարաֆընտան թանընմամասընը բէճաիտէր։ Պուընն սէպպինի սիզէ սէօյլէյէճէք տիր։ Իսմինի սորբյօրսընըզ, իչթէ. լաքին սիւքիւթ»։

Իմզա քեաղրտըն ալթ թարաֆընտա կէօզէ չարբմազ պիր սուրէթտէ պիր գուրչուն գալէմ չըզկըսը իտի։

ՖԻԼԻԲ ՐՕՇԱՐ

— Ա՛հ, տէյուպ, օնը գարշըլամաղա չիթապ իթտի, օնը պիզէ կէօնտէրէն ճէնապը Հազգ տը։

3.— ՖԻԼԻՊ ՐՕՇԱՐԸՆ ՏԻՐԻԼՄԷՍԻ

Մատամ Տէզօմպ տէրհալ սօնրա մէճբուրէն օտասընա՝ պէօյիւք եագասը նիւզիւնին հարբսրնը զարամըշ օլան պէօյիւք պիր քիւրքլի բալթօ կիյինմիշ պիր ատամը կէթիրթտի։ Կէնճ զատըն զարույը աչտը։ Իչթէ օ սըրատա պու ատամ եագասընը պէրիյէ ախբպ պաշընը կէօսթէրտի։

— Վայ սիզ մի՞սինիզ, Մ. Ֆիլիբ Րօշար, տէյու Ժան հայգըրտը։

Ֆիլհագիգա Ֆիլիբ իտի, լաքին բէք աղ թանընապիլիյօր իտի։ Սօն տ՝ըրէճէ զայիֆ տիւշմիւշ, կէօզլէրի չուգուրլաշմըշ, նիւզինին գուրչունի ըէնկի չօգ ըզաբրապ չէքտիկինի կէօսթէրիյօր իտի։

— Էվվէթ, պէնիմ, տէտի։

— Պու նէ՞ թէսատիւֆ։

— Պէնի պուրայա կէթիրէն թէսատիւֆ տէյիլ, Ժան, եա իլլա սիզի կէօրմէք, վէ պէլքի սիզի սագընընբրմագ իսթէմէքլիկիմ տիր։

— Պիր թէնլիքէ մի՞ վար։

ԳԱՐԲԱԹԼԱՐԱ
ՐՈՒՍ ԹԷԱՐՐՈՒԶԸ

Բուլգն օրտուսընդն մաարուզ գալ-սրզը միւշքիլաթը խաֆիֆլէթմէք իւզրէ Բուսլար՝ հաֆթալարտան պէ-բու քիւլլիյէթլի ինսան վէ ճէպհանէ տարֆ իլէ օրմանլը Գարբաթլարտա պիր թէարրուզ հաբլյօրլար։ «Պ. Թա-կէպլաթ»ը հարպ մուխապիրի պու պապսէ չու մալիւմաթը վերիյօր.— Գարբաթլարտաքի մուհարէպէլերին էն չէտիտ սաֆհասը Պիսթրիցա նէհ-րինտէն իլէրուտէքի տաղլար սիլսի-լէսի իւզերինտէ Տօրնա Վաթրա-ժա-գողէնի արասընտաքի արազի վէ պիլ-խասսա Մէսթէգանէսթի կէչիտի հէ-վալիսինտէ ճէրէյան իտիյօր։ Տիւշման տանրա թօքլարընդն Ավսթրիա-Մաճար տաքէրինին միւնդէտիմ սիրէրլէրինէ գարշը աչարգլարը աթէշտէն սոնրա, Բուսլար՝ պուրայա հիւճում իլիւն 3 ֆրրդա ասքէր սէվգ իթմիշլէր տիր։ Օրմանտան չըգան պու ասքէր թօր-լսրրմըզը թէէսիր սահէսինէ կէլինճէ, սաֆֆլարը պոզուլմըշ վէ բիւճաթ իթ-միշ տիր։

Գարանլըգտան պիլիսթիֆատէ տիւշ-ման պազը մահալլերտէ սիրէրլէրէ կի-րէպիլմիշ իսէ տէ, Մաճար վէ Ալէման բէսիֆլէրի տիւշմանը ատըմ ատըմ թարա իթմիշ տիր։ Սապահ միւտա-ֆիլէր եէնիտէն պիլճիմլէ մէվ-զալարընա մալիք պուլընըյօր իտի։ Ազշամ իւզէրի Բուսլար Տօրնա Վաթ-բանընդ իւզերինտէ քեահին Պէրնար-պիյէրօլ տաղընա իւչ տէֆա հիւ-ճում իթմիշլէր իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։ Էրթէսի կիւն տիւշման շըմէնտրֆէր թիւնէլինի էլ-տէ իթմէք իչիւն չալըշմաղա պաշլա-մըշ տըր։ Պիր քիլոմէթրօ զատար սիւրէնէ պու թիւնէլ իչինտէ գարան-լըգտա բէք շիտտէթլի պիր հարպ օլմուշ տըր։ Վագթ վագթ բաթլյան էլ պոմպալարընդն ղյասը անճագ օր-թալըզը թէնվիր իտէպիլիյօր իտի։ Բուսլար թիւնէլին իչի թարաֆընտա տաբի պիր չօգ հիւճումլարտա պու-լընմըշլար իսէ տէ, Ավսթրիա-Մաճար թօքնըսը թարաֆընտան քեամիլէն տէֆ իտիրմիշ տիր։ Ս.

ԴԱՀԻՐԱՄԱՆ ՂԱԶԻԼԷՐԻՄԻԶ ԻԶԻՆ
ԻԹԱ ՕԼԸՆԱՆ ՀԷՏԻՑԷԼԷՐ

6172 բաքէթ թիւթիւն, Սէրայը Հիւմայուն մաթպախլարը մէմուրին վէ միւսթախտէմիյնի 2000թաշ թէօբրի էհալիի համիյէթմէնտանը, 500 Ըժի ֆէտրիղաը մաքինիսթ վէ գելըճը-լարը։

ԹԷՂԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՑԷ

Հավա պուլութը վէ եաղմուրը օ-լուշ զուվվէթլի վէ եահոտ միւ-թէսիլ բիւզկեար ճէնուպտան վէզան իտէճէք տիր։

6 քեան. էվվելէքի աղամի տէ-բէճէի հէրարէթլէր. Տէրսատէթտէ 17, Վանիքէօյինտէ 17, Էսիրնէտէ 17, Իզմիրտէ 19, Անգարատա 15, տէրէճէ տիր։

7 քեան. էվվելտէ գապլէզէվալ տէրէճէի հէրարէթլէր, Տէրսատէթտէ 15, Վանիքէօյինտէ 14, Էսիրնէտէ 14, Իզմիրտէ 17, Անգարատա 9, Վիէննատա 1, Պուսարէշթատա 2, Սոֆիատա 13 տէրէճէ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ —

§ Մուխթէլիֆ մըզտար վէ իպատ-տա սիյահ սաչ լէվնա, բերչին չիվիսի, ճիվաֆտա վէ զաղան պօրուսընա իհ-թիյաճ վար տըր։ Քեան. էվվելին ան իքինճի բազար էրթէսի կիւնի ֆի-յաթլար մուվաֆֆագ կէօրիւլտիկի թազ-տիրտէ, իհալէսի իճրա զըլընաճաղընտան իթայա թալիպ օլանլարընդն եիւզ-տէ օն թէէմինաթլարընը միւսթահսը-պէն եէվմըմէզքիւրտէճինրվէ չէրայիթի անլամագ արզու իտէնլէրին հէր կիւն լէվազիմաթը ումումիյէ տայիրէսի միւ-պայաաթ զամիսիօնընա կէլմէլէրի։3—3

ԲՕՍԹԱ ՎԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՎԷ ԹԷԼԷ-ՖՕՆ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Օրթաքէօյ ինշաա-թը իչիւն գում 200 ամպար, ատի ճամ 80 իլա 100 մէթրօ միւրէպպաը, ար-նուվօ ճամ 10 իլա 15 մէթրօ միւրէպ-պաը, մուխթէլիֆ գուրտտա զուրշուն տէօքմէ վէ տէմիր պօրը մէթրօ թուլ 300, նէզարէթ պաղչէսինտէքի թօբ-բաղընդ հաֆրըյլա նագլի։ 15 քեան. էվվել 332 բէնչչէնպահ կիւնի իհալէի էվվելիյէ. 17 քեան. էվվել 332 ճու-մաա էրթէսի կիւնի իհալէի զաթիյէ։ Պէպէք վէ Օրթաքէօյ մէրքէզինին կի-չէ վէ մասալարը։ 27 քեան. էվվել 332 սալը կիւնի իհալէի էվվելիյէ. 29 քեան. էվվել 332 բէնչչէնպահ կիւնի իհալէի զաթիյէ։

Պալէատէ մուհարբէր ալթը զալէմ էչեա մէվզը միւնազասայա վազ ի-տիլմիշ վէ հիզալարընտա կէօսթէրիլ-տիկի էյամտա իհալէի էվվելիյէ վէ զաթիյէսինին իճրասը մուզարբէր պու-լընմըշ օլմաղլա, թալիպ օլանլարընդ օլ պապսէքի չարթնամէ վէ ըէսմինի կէօրմէք վէ տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմաղ իւզրէ ճումաատան մասատա կիւնլէրտէ նէզարէթը միւչարիւէյհա մէպանի չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլէրի իլան օլունը։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Եէնիպա-բու իլէ Ալսը Գաբույա զատար սա-հիլ պօյունտա զուհուր իտէճէք բա-չավրա վէ քէմիքլէրին թարիխը ի-հալէտէն իթիպարէն իւչ եիւզ օթուզ իւչ սէնէսի չուպաթը զայէսինէ գա-տար թօբլանմասը մէվզը միւգայէտէ-յէ վազ օլընմըշ վէ չէհրը հալին եիր-մինճի սալը կիւնիւ իհալէի էվվելիյէ։ Վէ պէտէլի հատտը լայըզընտա կէօ-րիւլտիկի թազտիրտէ եիրմի սէօր-սիւնճի ճումաա էրթէսի կիւնի տէ ի-հալէի զաթիյէ իճրասը մուզարբէր պուլընմըշ օլտըզընտան, չէրայիթի ան-լամագ իսթէյէնլէրին ճումաատան մաա-տա հէր-կիւն, թալիպ օլանաղլարընդ տա սիւրէճէքլէրի բէյին եիւզտէ օնը նիս-պէթինտէ թէէմինաթ ազչէսինի միւս-թահսընպէն էյամը մէզքիւրէտէ Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԼՕՅՏ ՃՕՐՃԸՆ ՆՈՒԹՔԸ

Լա Հէյ, 20.— Ավամ զամարասընտա օ զատար պէքլէնէն նութքը Լօյտ Ճորճ չէտիտ ալզըշլար արասընտա իյ-ռատ իթմիշ վէ տէմիշ տիր։

«Ալէմանիա թէքլիֆինէ ճէվապը-մըզը՝ միւթթէֆիզլերիմիզէ պիլիսթի-չարէ վերէճէկիզ։ Հարպընդ տէվամընը հէր քիմ իսթէմիշ օլսա, պու ճինայէ-թին մէսուլը տա օ օլաճագ իտի։ Հալ պու քի մազսէտ վասըլ օլմազսըզընդ հէր քիմ տէ հարպընդ թաթիլինի ի-սթէմիշ օլսա, քէզա մէսուլ օլաճագ ի-տի։ Պէթման Հօլվէգին թէքլիֆինի զապուլ իթմէք, ինթիմալ պաշըմըզը պիր մէնկէնէ ալթընա սօզմաղ վէ նէ-թիյճիսինէ մաարուզ զալմաղ օլաճագ իտի։ Շարթլար տէրմիյան իթմէքսի-զին սուլհ ադաընդն իմքեանը հօզ տըր։

«Միւթթէֆիզլեր էվրօբայը Բրուսիա միլիթարիզմինին թաղեիպինատն զուբ-թարմաղա ճանտ իտէճէքլէր տիր. օնլար՝ էվրօբա սուլհընդն իթալ օ-լընմամասը իչիւն պու թէէմինաթը ելտէ իթմէկէ չալըշմալը տըրլար. պիզ՝ զաթ օլընմամըշ սիլահլարըմըզա իթի-մատ իթմէք իսթէրիզ, նէթէքիմ զաթ օլընմըշ սէօզլերէ։ (Ալզըշլար) Միւթ-թէֆիզլեր պիր զաչ կիւնտէն սարիհ ճէվապ վերէճէքլեր։

«Բուլմանիա ֆէլաքէթի հարպընդ թաթիլինի ինթաճ իտէմէզ։ Բուլմա-նիա անվալինին ըսլահ իչիւն թէտ-պիրլեր էլէ ալընմըշ տըր։ Ինկիլթէր-բա, Վէնիզէլօս մէմուրլարընը թանը-մաղա զարար վերմիշ տիր։»

Պաչ Վէքիլ մուզաֆֆէրիյէթը նի-հայէյէ զանի օլտուղընը պէյանլա կէ-րէկ քէնտիսինին վէ կէրէք էհալիսի-նին տէ այնը բուսը պէսլէմէքտէ օլ-մուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Գ.

ՍՈՒԼՀ ՀԱՐԱՔԵԱԹՐ ԻԼԻԼԷՑՈՐ

Պերլին, 20.— Սիյասի մէնպաա-լարտան իշիսիլիկինէ կէօրէ, Լօնդ-րայա կէլէն պիւթիւն միւթթէֆիզ ավվելթէլերին բարօրլարը՝ Իթիլաֆ մէմալիքինտէ սուլհ յէյհինտէքի հա-բաքեաթլընպէօյիւք թէբաղզըտա օլոր-զընը պիլտիրիյօրլար։ Եէնի Ինկ. գա-պինէսինտէ պիլէ պու պապսէքի ֆիքր այրըլմաղտա օլուպ գրամի պիր պուհ-րան զուհուրընտան գօրդըլըյօր։ Այնը չէյ Բարիզ գապինէսինտէ տէ վար տըր։ Լ.

ՀԷՅԷՃԱՆԼԸ ՊԻՐ ԻՍԹԻՅԱՀ

— Լիյօնտա չըգան կազէթալարա կէօրէ, մ պուս Ֆէրրի մէճլիսը մէ-պուսանտա հէյէճանլը պիր իսթիյզահ-տա պուլունընդ Ղարպ ճէպհէսինտէ ին-կիլիզ ասքէրինին թէչրիբի մէսայիսի-նին զայրը քեաֆի օլտուղընը սէօյլէ-միշ տիր։ Թարիխ կէօսթէրիյօր քի, սուլհ ադաը էնտասընտա միլլէթլերէ՝ քէնտիլերինին իյֆա իթմիկի իչ մու-ճիպինճէ տէյիլ, քէնտի օրտուլարընդն զուվվէթի մուճիպինճէ մուամէլէ օլ-ընըյօր։ Լ.

ՐՈՒՍԻԱՏԱ

— Տէօրթլէր իթթիֆագ սուլհ թէքլիֆինին նէշրիբուտիտտա ամէլ վէ էմնաֆ իսլզ արասընտա մէմնունի-յէթի միճիպ օլմուշ տըր։ Սուլհ թէք-լիֆինին Տումատա բէտտի բօզագլար-տա վէ գանվէխանէլէրտէ բաթրրթըլը նիւմայիշլէրէ սէպէպ օլմուշ տըր։ Տումայա գարշը թէճավուզի նիտա-լար սալը վերիլմիշ տիր։ Էհալի՝ մէ-պուսլարընդն իհթիմակեահա կիր մէլէրին-մէն իթմէք իսթէյօր իտի. չայանը տըզզաթ տըր քի զապրթա միւտա-խալէլ իթմէմիշ տիր։ Բօլիս միւտիրի այնը ադշամ բարօրթօսընը վերմէք իւզրէ գարարկեահը ումումիյէյէ չաղ-ըրըլմըշ տըր։ Լ.

ՊԻԹԱՐԱՖԼԱՐԸՆ ՎԱԶԻՅԷԹԻ

— «Նիւէս Վան տէն Թակ» պիթա-րաֆլարընդ թատգիպ իթմէք լազըմ կէլտիկի վազիյէթտէն պահօլա տուլհ լէյհինտէ իճրաի հարաքեաճ իթմէք քէնտի վազիֆէլէրի իգթիզա-սընտան օլտուղընը սէօյլէյօր։ Մէզ-քիր կազէթա տէյօր քի, հարպընդ տէվամը մուհարիպ տէվլէթլեր գա-տար քիւչիւք տէվլէթլերէ տէ մէշում օլաճագ տըր։ Զիրա հէր իքի գիւմ-բէի միւվէլիյէ պիթարաֆլարը միւ-չիհնմէքսիզին հարպը տէվամ իտէճէք-լեր տիր։ Լ.

Ա.ՎՍԹՐԻՍ. ՀԱՐՊ ԲՈՅԿՕՐԸ

Վիէննա, 20.— (Բէսմ.) Շարգ ճեպ-հեսինճտ.— Մոսթի-Գանաշճի մանթը-գասընտաքի մէվզալարըմըզա գարշը Բուդապէշտ չիտտէթլի հիւճումլա-ըընը թէքբար էյլէմիշլեր իսէ տէ, պու հիւճումլար տիւշմէնէ զայեանթը քիւլ-լիյէ վերտիրիլէրէք տէֆ իտիրմիշ տիր։

Տիկէր ճէպտէ գըսմլարընտա մուհիմ հիչ պիր վագտա օլմամըշ տըր։

ԱՅՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆԹՍ
ԹՕԴԱԹԼԵԱՆ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

ՇԱՐԳԻՑԷ
«ՃԷՐԻՏԷԻ ԳՈՒԲՕՆԸ
100տէ 50 սգօճթօ

Պու գուբօճը կազէթա իլէ կէ-թիրեն սալը, բէճչ, վէ ճուտաա կիւնլերի սիճեմատան իսթիֆատէ տիր։

Իթալեան վէ ճէճուպը Շարգի ճեպ-հեի ճուրպարընտա. — Վագիյէթ թէ-պէտիլ իթմէմիշ տիր։ Մ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՅՐՊ ՐՈԲՕՐԸ

Սոֆիա, 20.— (Բէսմ.) Մակեդո-նիա ճեպհեսինճտ.— Օրրի կէօրիւնին ճէնուպընտա գրթասթրմըզ իլէ միֆ-բէզէլերի արագի զաղանմըշլար տըր։ Մանասթիր մանթըզասընտա սիւքիւնէթ վար տըր։ Զէրնանընդ զավըընտա չիտ-ատէթլի տիւշմէն թօր ատէշի օլմըշտըր։

Զէրնանընդ չարգընտա Սթրումայա զատար խաֆիֆ թօքճը ատէշի թէսթի օլունմըշ տըր։ Սթրումանընդ իւզերին-տէ թօքճը ֆաալիյէթի իլէ զարազոլ միւսատէմաթը օլմուշ տիր։ Պիր տիւշ-մէն սիւվարի միւֆրէզէսի թէվֆիգ պէյ չիֆթլիկինէ զատար թէզարրուզ թէչէպպիւսինէ պուլընընը իսէ տէ, ազիմ զալընը տըր։

Բուլմանիա ճեպհեսինճտ.— Տօպ-ուճատա իլերի հարաքեաթ տէվամ էյլէմէքտէ տիր։ Պապա Տաղը—Տէնիզ թէբէ քէօյի—Ալի Պէլէժիճ քէօյի—Համչա Սրգա քէօյի—Նօրգովայա խաթ-թը իւզերինտէ տիւշմէն մուգավէմէթ իթմիշ տիր։

Սիւվարիմիզ 17 գիկա.տէ Տօպրու-ճայա կէլէն իչիւնճի Բուս զազագ սիւվարիսինի բիւսկիւրթմիշ տիր։ Գա-զագ ֆբրգասը աղբր զայեաթա կիրիֆ-թար օլմուշ տըր։ Մաղթուլլար արա-սընտա պիր Գազագ սիւվարի ալայը-նընդ գօմանտանը օլան միրալայ Փոպ-սուրօֆ տաբի պուլընմագտա տըր։

Իֆլագը Շարգիտէ հարաքեաթը հարպիյէ բլանլարըմըզա թէճմանէն մուվաֆֆագ պիր սուրէթտէ թէվէսսիւ վէ ինքրյաֆ իթմէքտէ տիր։ Մ.

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.—

Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ ի-տարէսի միւտիրիյէթը ումումիյէսի՝ կէլէճէք մարթ այլընընի նինայէթինէ սօղրու ատօրթ միւֆէթթիչ ինթիխա-պը իչիւն իտարէի մէրքէզիյէտէ պիր միւսապէզա աչըլաճաղընը վէ պու միւ-սապէզայա տուխուլ չէրայիթիյլէ իմ-թիհան քբօքակամընընը «Ճէրիտէի Շարգ-գիյէ» կազէթասընընը 31 թըշր. էվվել 1332 թարիխլի նիւսխէլէրինտէ էվվել-ճէ իլան իտիրմիշ օլաբընընը վէ միւ-սապէզայի մէզքիւրէյէ իչթիրաք ար-զուսընտա պուլունան զէվաթընը, տա-հա զիյատէ մալիմաթ իսթինսայի ի-չիւն, Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսի միւֆէթ-

ՊԷՆԼԵԱՆ օբէրէթ դումբանիասը Պէյօղլանտա Թէրէ պաչընտա գըշլըգ թէատրոտա գէկա. 11ինճի բազար կիւնիւ կիւնտիւզ սաաթ 2.դուչուզտա «Բէօսէ Թէհնա» պէօյիւք օբէրէթ 3 բէրտէ վէ ադշամ սաաթ 9 պուչուզտա «Արիֆին Հիլլէսի» միլլի օբէրէթ 3 բէրտէ սահնէի թէմաշայա վազ օլընա-ճաղ տըր։

مسؤول اغوب وارژابيان
Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ